

Marburg, den 3.9.1996

Sehr geehrter Herr Prof. Dr. Simitis!

Die Stadt auf dieser Karte werden Sie sicher erkennen, Sie haben dort einige Jahre studiert und in unserem Hause gewohnt. Es ist schon sehr lange her, es war so um 1960 herum, ich ging damals noch in das humanistische Gymnasium hier in Marburg, und Sie haben mir damals freundlicherweise, wenn ich nicht mehr weiterwusste, bei der Übersetzung von

Homers Ilias und Odyssee geholfen. Nun ist viel Zeit vergangen, Sie sind an die Spitze des griechischen Staates gestiegen, wofür ich Sie ganz herzlich beglückwünsche. Ich habe nach dem Abitur Pharmazie studiert und arbeite heute als Apothekerin in der Marburger Klinikumsapothek. Mein Bruder, an den Sie sich vielleicht noch erinnern hat ja auch Jura studiert, er ist etwa in Ihrem Alter und lebt als Richter in Osnabrück.

Mein Mann und ich werden im Oktober, vom 19.-26. Oktober, eine Reise nach Athen unternehmen und würden uns außerordentlich freuen, wenn wir - sofern es Ihr voller Terminkalender



erlaubt - Sie in Athen, wenn wir dort sind, befragen dürfen.  
Wir wohnen dort im Hapimag Appartementshaus Petta 12 10558 Athen  
Tel

Wir selbst wohnen in Marburg auf der gegenüberliegenden Seite des Han-  
ses, in dem Sie gewohnt haben, Sie konnten von Ihrem Fenster aus  
direkt darauf schauen, damals war es ein Erdbeer-garten.

Herzliche Grüße

Julia Stabis

Αγαπητέ κύριε Σημίτη,

θα αναγνωρίσετε σίγουρα την πόλη σ' αυτή την κάρτα, σπουδάσατε για μερικά χρόνια εκεί και μένατε στο σπίτι μας. Έχει περάσει πολύς καιρός από τότε, ήταν περίπου το 1960 και εγώ πήγαινα ακόμη στο Γυμνάσιο του Marburg, και εσείς είσαταν τόσο καλός να με βοηθήσετε, όταν δεν ήξερα τι να κάνω με την μεταφράση της Οδύσσειας και Ιλιάδας του Ομήρου. Πέρασε πολύς χρόνος εν τω μεταξύ, εσείς είσαστε πλέον στην κορυφή του ελληνικού κράτους, πράγμα για το οποίο θέλω να σας συγχαρώ θερμότατα. Εγώ σπούδασα μετά το γυμνάσιο φαρμακολογία και δουλεύω σήμερα ως φαρμακοποιός στο φαρμακείο της Πανεπιστημιακής Κλινικής του Marburg. Ο αδερφός μου, ίσως τον θυμόσατε ακόμη, σπούδασε όπως και εσείς νομικά, είναι περίπου στην ηλικία σας και βρίσκεται ως δικαστής στο Osnabruck.

Ο σύζυγός μου και εγώ θα έρθουμε τον Οκτώβριο, από 19. έως 26.10., στην Αθήνα, και βεβαίως θα ήταν εξαιρετική χαρά για μας, εάν το βεβαρυμένο πρόγραμμά σας θα μας επέτρεπε να σας πούμε μια καλημέρα. Θα μένουμε στο Harimag-  
διαμερίσματα, οδός Πέτα 12, 10558 Αθήνα, τηλ. 3245464.

Εμείς στο Marburg μένουμε στο σπίτι απέναντι απ' αυτό που μένατε εσείς, μπορούσατε από το παράθυρό σας να το βλέπετε, που τότε ήταν ακόμη ένας κήπος με φράουλες.

Πολλούς χαιρετισμούς

Jutta Szabo.

20  
25

Herrn

Merzi  
215 22/9



Prof Dr. Konstantin Simitis

Μαρία, το  
γράμμα να το  
φυσάξει σαν να  
αδωνει αλληλογραφία  
Μεγαρο Maximum

Η Μάνια να σου εν-  
χαρισάει. Νομίζω  
χόριου εργασία να  
θα μωρεσω να σου β.  
Herodou Attikon

10675 Athen

Griechenland